

Allgemeine Geschäfts- und Nutzungsbedingungen

1. Organisation

Hispania Short Rentals, S.L. (Ruralidays.com) ist eine Online-Firma, die sich auf die Vermittlung von Ferienhäusern spezialisiert und dem spanischen Gesetz unterliegt.

Firmenname: Hispania Short Rentals, S.L.
Handelsname: Ruralidays.com
Steueridentifikationsnummer: ESB93567170
Anschrift: C/ Molina Lario, 13, 2º A, 29015 Málaga
Telefon: +34 951 409 873
E-Mail: info@ruralidays.com

2. Buchung und Mietvertrag

Buchungen müssen über die Ruralidays-Website www.ruralidays.de getätigt werden.

Der Mietvertrag bestimmt die vorübergehende Nutzung einer Unterkunft, oder eines Teils einer Unterkunft, die sich in einem möblierten und bewohnbaren Zustand befindet. Der Mietvertrag zwischen dem Vermieter des Hauses und dem Mieter tritt in Kraft, sobald Ruralidays.com die Buchung durch eine E-Mail und in Zusammenhang mit der Bezahlung des geforderten Betrages, jedoch keinesfalls vorher, bestätigt. Die Gültigkeit des Mietvertrages bezieht sich auf den Zeitraum des Aufenthaltes, der in der Reservierung angegeben ist. Eine Buchungsanfrage gilt nicht als feste Buchung.

Der Mieter muss am Tag der Buchung des Ferienhauses das 18. Lebensjahr vollendet haben. Bei einer Gruppe von Jugendlichen muss der Mieter am Tag der Buchung der Unterkunft das 21. Lebensjahr vollendet haben. Einige Häuser erlauben keine Gruppen von unter 30-Jährigen. Diese Informationen finden Sie in den Angaben der jeweiligen Häuser.

Der Mieter hat 14 Tage Zeit, um zu überprüfen, ob alle Angaben im Mietvertrag korrekt sind. Ab dem Datum der Buchungsbestätigung der Reservierung und nach Ablauf der 14 Tage, kann kein Anspruch mehr geltend gemacht werden.

Der Eigentümer, bzw. der Vermieter der Unterkunft, sowie der Mieter erhalten die gleiche Information auf der Buchungsbestätigung bezüglich des Aufenthaltes im reservierten Objekt.

Auf der Buchungsbestätigung mit dem Status "bestätigt" erscheinen folgende Informationen: die Referenznummer der gebuchten Unterkunft, die An- und Abreisedaten, die Anzahl der Personen, der Gesamtpreis des Aufenthaltes mit den bezahlten, bzw. den noch zu zahlenden Beträgen, die Angaben zum Eigentümer, bzw. der Kontaktperson der Unterkunft und die Angaben zum Mieter, der die Buchung vorgenommen hat. Es ist wichtig, dass der Mieter die Buchungsbestätigung mit den Buchungsbedingungen bei der Ankunft in ausgedruckter Form mit sich führt. Des Weiteren erscheinen auf der Buchungsbestätigung Angaben für die Schlüsselübergabe und den Treffpunkt mit dem Vermieter.

Auf der Buchungsbestätigung werden alle Zusatzzahlungen, sowie ausstehenden Zahlungen angegeben. In vielen Fällen wird der Restbetrag in bar bei der Ankunft am Haus gezahlt. Bitte informieren Sie sich über die, vom Vermieter festgelegte Zahlungsform des Restbetrages.

3. Stornierungsbedingungen



Fügt der Mieter eine Stornierungsversicherung (durch Europ Assistance) hinzu, können im Falle einer Stornierung die Kosten der Anzahlung bis zu einem Höchstbetrag von 5000,00 € erstattet werden.

Für eine Rückerstattung der Anzahlung durch die Versicherung, muss der Versicherungsagentur Europ Assistance der Grund der Stornierung, wie zum Beispiel Todesfall, Krankheit oder schwere Verletzung mitgeteilt werden. Bitte überprüfen Sie hierzu die Versicherungsbedingungen zum Zeitpunkt der Buchung.

Die Stornierungsversicherung gilt nur für Ansässige von Spanien, Frankreich, Belgien, Deutschland und den Niederlanden. Die Versicherung kann bis maximal 14 Tage nach Abschluss der Versicherung kostenlos gekündigt werden. Nach Ablauf von 14 Tagen ist eine Auszahlung des Versicherungsbetrages nicht mehr möglich.

4. Preise

Die angegebenen Preise gelten bis zum 31. Dezember 2019 (2020). Die jeweilige genaue Preisangabe erscheint nach Eingabe des Reisezeitraums und der Anzahl an Personen. Da wettbewerbsfähige Preise angeboten werden, ist es möglich, dass sich der Gesamtpreis je nach Personenanzahl ändert.

Sämtliche Informationen, sowie die Beschreibung der Unterkunft stehen auf der Webpage des jeweiligen Hauses zur Verfügung. Der Mieter akzeptiert die Allgemeinen Geschäftsbedingungen, sowie den Preis des Hauses, inklusive, bzw. exklusive Kosten.

In der Regel beinhalten unsere Preise den Normalverbrauch an Strom, Wasser und Gas, Bettwäsche, sowie Reinigung vor der Ankunft. Steuern sind immer einberechnet.

Ruralidays.com, wie auch die Hauseigentümer wollen einen nachhaltigen Stromkonsum fördern. Aus diesem Grund ist der Stromverbrauch, der im Mietpreis inbegriffen ist, in einigen Unterkünften begrenzt. Die angegebene Maximalmenge deckt den Grundbedarf und ist bei einer normalen Nutzung ausreichend. Sie ist der Anzahl der untergebrachten Gäste angepasst. Wird der Maximalkonsum überschritten, kann der Eigentümer, bzw. der Vermieter den Mehrverbrauch in Rechnung stellen.

Um einen verantwortungsvollen Verbrauch des Stromes, bzw. eine verantwortungsvolle Nutzung der Klimaanlage während des Aufenthaltes zu gewährleisten, verfügen einige Eigentümer über einen Stromzähler in Kilowattstunden (kWh).

Bei der Ankunft, wird dem Mieter am Stromzähler der Anfangswert in Kwh gezeigt und es wird der Grenzwert für den Maximalkonsum angegeben. Sollte dieser Grenzwert überschritten werden, kann der Vermieter die Differenz am Abreisetag je nach Stromtarif (zwischen 0,20€ und 0,40€ pro Kwh) berechnen.

Diese Regelung soll ein verantwortungsbewusstes Verhalten gegenüber der Umwelt, sowie die Absicht von Nachhaltigkeit im Haus fördern und unnötige Kosten vermeiden.

Nicht alle Ferienhäuser enthalten im Gesamtpreis die Kosten für Endreinigung, Brennholz, Internet, Babybett, beheiztem Pool oder Klimaanlage.

Bitte überprüfen Sie die Extrakosten in der Beschreibung des jeweiligen Hauses.

5. Bedingungen der Sonderangebote

Ein Rabatt-Gutschein kann nur unter Berücksichtigung der festgelegten Bedingungen eingelöst werden: Mindestbetrag der Buchung, Betrag des Preisnachlasses, gültiger Zeitraum des Gutscheins, Zeitraum des Aufenthaltes – ebenso ausgeschlossene Zeiträume - und Verfügbarkeit des angefragten Gutscheines. Nur ein Preisnachlass pro Buchung ist gültig. Ruralidays.com behält sich das Recht vor, bei einer bereits bestätigten Buchung, den Preisrabatt im Nachhinein nicht anzuwenden.

6. Zahlungsart

Die Buchung ist als bestätigt anzusehen, sobald die Anzahlung des Mietpreises des Objekts (je nach Fall 15% bis 50%) eingegangen ist. Sie können zwischen verschiedenen Zahlungsmethoden wählen: Kreditkarte, PayPal, SOFORT- Überweisung, oder Banküberweisung.

Wenn Sie per Überweisung zahlen möchten, müssen Sie als Verwendungszweck Ihren Namen und Ihre Reservierungsnummer angeben. Die Buchung ist bestätigt, sobald wir den Überweisungsbeleg auf reservation@ruralidays.com erhalten haben und der Eigentümer die Buchungsanfrage bestätigt hat.

7. Rechte und Pflichten des Mieters

Der Mieter muss das Haus und seine Ausstattung als Ferienunterkunft auf ordnungsgemäße Weise nutzen. Er ist verpflichtet, die Regeln und Bedingungen, die vom Eigentümer und von Ruralidays.com bei der Reservierung mitgeteilt wurden, einzuhalten.

Bei der Abreise ist der Mieter verpflichtet, das Haus in einem sauberen und ordentlichen Zustand zu hinterlassen.

Ruralidays.com behält sich das Recht vor, den Vertrag ohne Rückerstattung des Geldes zu kündigen, wenn der Mieter die Bedingungen der Unterkunft und die Verpflichtungen des Vertrages nicht einhält, bzw. sich ordnungswidrig verhält, wie z.B. die Nichteinhaltung der Anzahl der ursprünglich gebuchten Personen, die Nutzung der Unterkunft und des Mobiliars für fremde Zwecke, die Veranstaltung einer Feier ohne vorheriger Absprache mit dem Eigentümer und Ruralidays.com, Belästigung der Nachbarn durch übermäßigen Lärm usw.

Jegliche Änderung, bzw. Aktualisierung der Buchung durch den Mieter (z.B. körperliche Beeinträchtigung eines Mitreisenden, Mitnahme eines Wohnwagens, Mitnahme eines Haustieres usw.) ist sowohl dem Vermieter, wie auch Ruralidays.com mindestens 14 Tage vor der Ankunft mitzuteilen.

8. Wichtige Informationen zu den Mietobjekten

➤ Anzahl der Bewohner der Unterkunft

Bei der Buchung muss der Kunde die genaue Anzahl der Personen, die die Unterkunft bewohnen werden, angeben. Auch Kinder und Babys jeglichen Alters müssen angegeben werden. Personen, die nicht angegeben werden, kann der Zutritt verwehrt werden, bzw. sie können dem Haus verwiesen werden. Dagegen kann der Kunde keine Beschwerde einlegen.

Manche Unterkünfte behalten sich das Recht vor, nur so viele Zimmer zur Verfügung zu stellen, wie benötigt werden, um somit kleineren Gruppen einen günstigeren Preis zu ermöglichen.

Alle Gäste über 16 Jahre müssen bei der Ankunft eine Kopie des Personalausweises oder des Reisepasses vorzeigen. Gelegentlich kann der Vermieter die Dokumente vorher per E-Mail anfordern, um den Check-in zu beschleunigen.

➤ *Personen mit Handicap*

Im Allgemeinen sind die Häuser in der ländlichen Gegend in Andalusien nicht an die europäischen Standards für Personen mit eingeschränkter Mobilität angepasst. Bitte wenden Sie sich in diesem Fall an einen Buchungsassistenten von Ruralidays.com und informieren Sie sich über die Ferienhäuser, die über einen behindertengerechten Zugang zu den Schlafzimmern, Badezimmern und Duschen im Erdgeschoss verfügen und barrierefrei sind.

➤ *Babybett und Hochstuhl*

Manche Unterkünfte sind mit Babybett und Hochstuhl ausgestattet. Bitte fragen Sie diese bei der Buchung an.

➤ *Mitbringen von Haustieren*

Sie sind verpflichtet, bei der Buchung anzugeben, ob Sie Haustiere mitbringen werden.

Auf der Webseite der jeweiligen Unterkunft finden Sie die Information, ob Haustiere gestattet sind. Es ist untersagt, Haustiere mitzubringen, wenn diese in einer Unterkunft nicht erlaubt sind. Falls die Angabe „Haustiere auf Anfrage erlaubt“ lautet, müssen Sie vorher mit Ruralidays.com Rücksprache halten.

In machen Ferienhäusern müssen Sie eine zusätzliche Reinigungsgebühr, oder eine zusätzliche Kautions zahlen, wenn Sie ein Haustier mitbringen.

➤ *Besuch von Familienmitglieder und Freunde*

Wenn Sie während Ihres Aufenthaltes Besuch von Familienmitgliedern, oder Freunden, erhalten wollen, wenden Sie sich bitte an den Vermieter. Eine Übernachtung der Gäste auf dem Grundstück ist nicht erlaubt.

➤ *Veranstaltung von Feiern*

Es ist verboten, ohne vorherige Ankündigung, Feste oder Feiern in der Unterkunft zu veranstalten. Der Vermieter kann die Abhaltung von Veranstaltungen jeglicher Art ablehnen und/ oder einen Zuschlag verlangen.

➤ *Ankunfts- und Abfahrtszeit*

Bitte prüfen Sie die jeweilige Ankunfts- und Abfahrtszeit des Hauses auf Ihrem Buchungsbeleg.

In der Regel ist die Ankunftszeit zwischen 16:00 und 21:00 Uhr. Bei Anreisen zwischen 21:00 h - 00:00 h ist je nach Unterkunft, ein Extrazuschlag von 50,00 € - 100,00 € für den späten Check-in zu zahlen. Bitte kontaktieren Sie uns diesbezüglich. Manche Häuser akzeptieren keine Anreise nach 00:00 h.

In der Regel ist die Abfahrtszeit vor 12:00 Uhr. Für die genaue Abfahrtszeit eines gebuchten Hauses, überprüfen Sie bitte Ihre Buchungsbestätigung.

➤ *Öffnung des Pools*

Pools können von Mai bis einschließlich September genutzt werden. Für den Rest des Jahres, überprüfen Sie bitte die Verfügbarkeit.

➤ *Benutzung des Swimming Pools*

Aus Sicherheitsgründen muss der Mieter alle Anweisungen des Vermieters oder von Ruralidays.com hinsichtlich der Nutzung des Pools befolgen. Es liegt in der Verantwortung des Mieters, die Risiken richtig zu erkennen. Kinder dürfen sich nicht ohne Aufsicht eines Erwachsenen im Poolbereich aufhalten.

➤ *Instandhaltung des Pools*

Die Reinigung des Pools muss wöchentlich durchgeführt werden. Am Tag Ihrer Ankunft wird der Vermieter des Hauses Ihnen mitteilen, an welchem Wochentag die Reinigung durchgeführt wird. Der Vermieter oder eine, für die Unterkunft verantwortliche Person, führt die Reinigung durch. Aus Sicherheitsgründen darf der Pool nicht von dem Mieter gereinigt werden.

➤ *WLAN / Internet*

Viele Unterkünfte sind mit Internet und WLAN ausgestattet. Das Internet ist schnell genug, um E-Mails zu senden, zu empfangen und zu surfen. Da einige der Unterkünfte in ländlicher Umgebung gelegen sind, kann es sein, dass die Datenübertragungsraten nicht hoch genug sind, um Programme wie Skype oder Internetfernsehen zu nutzen, oder größere Dateien herunterzuladen.

Internet und WLAN werden von externen Anbietern zur Verfügung gestellt. Daher können weder Ruralidays.com, noch die Verantwortlichen der Unterkunft möglichen Beschwerden diesbezüglich nachkommen.

➤ *Parkplätze*

Es ist verboten, ohne vorherige Absprache oder Vereinbarung mit dem Eigentümer auf dem Gelände ein Zelt aufzustellen, oder einen Wohnwagen zu parken. Der Eigentümer behält sich das Recht vor, dieses Fahrzeug vom Grundstück zu verweisen.

➤ *Angaben von Distanzen*

Alle angegebenen Distanzen basieren auf Daten von Google Maps. Ruralidays.com ist nicht verantwortlich für die angegebenen Distanzen, die auf Basis der Google-Technologie errechnet werden.

➤ *Lage und Zufahrtsweg zu den Unterkünften*

Die Buchung eines Ferienhauses, das sich in der ländlichen Gegend Andalusiens befindet, setzt den Besitz eines Mietwagens oder Fahrzeuges voraus, um sich während des Aufenthaltes selbstständig und ohne Beeinträchtigung bewegen zu können.

Die Landschaft Andalusiens ist sehr bergig. 60% der Ferienhäuser befinden sich in Orten, die in den Bergen liegen. Dies ermöglicht mehr Privatsphäre und Exklusivität in den Ferienhäusern, sowie einzigartige Ausblicke. Bitte prüfen Sie im Vorhinein, bei Google Maps, wie die Unterkunft gelegen ist.

Im Allgemeinen sind die Zufahrtswegen der ländlichen Häuser aufgrund der bergigen Landschaft nicht für große Fahrzeuge, wie Wohnwägen oder Fahrzeuge mit Anhänger, geeignet.

Da viele Ferienhäuser in einem geschützten Gebiet liegen, ist die Zufahrt zu manchen Unterkünften nicht asphaltiert und in vielen Fällen zwischen 500 bis 1000 Meter lang. Alle Häuser sind jedoch mit einem normalen Auto zu erreichen. Falls Sie mit einem tiefer gelegten Auto oder einem Sportwagen anreisen möchten, prüfen Sie bitte im Vorhinein die Zufahrtsmöglichkeiten.

➤ *Kautions*

Sobald sie an der Unterkunft ankommen, zahlen Sie bitte dem Besitzer die Kautions. Der Betrag der Kautions hängt von der Unterkunft ab. Sie erhalten den vollen Kautionsbetrag am Ende Ihres Aufenthaltes

zurück, nachdem der Besitzer überprüft hat, ob sich das Haus in einem guten Zustand befindet. Der Hauseigentümer kann entscheiden, ob er die Kaution in bar am Abreisetag, oder ein paar Tage später per Banküberweisung, Kreditkarte, oder Paypal zurück zahlen möchte.

Der Eigentümer hat das Recht, eine zusätzliche Kaution von 200€ bei Gruppen von Reisenden zwischen 21 und 30 Jahren zu erheben. Je nach entstandenem Schaden, kann der Eigentümer im Schadensfall die Kaution ganz oder teilweise in Rechnung stellen.

9. Stornierung

Die Stornierungsbedingungen zu jedem Ferienhaus finden Sie unter „Information“ auf der Webseite des Objekts. Stornierungen müssen schriftlich, per E-Mail, mitgeteilt werden und sind gültig, sobald sie von Ruralidays.com bestätigt werden.

Eine Buchung gilt als storniert, wenn der Mieter am Tag der Ankunft nicht am Treffpunkt erscheint, oder ohne Mitteilung an den Eigentümer oder Ruralidays.com eines berechtigten Grundes das Ferienhaus verlässt. In diesem Fall wird der Gesamtbetrag der Anzahlung, bzw. der, vor der Ankunft, gezahlte Betrag, unter keinen Umständen zurückerstattet.

10. Vorzeitige Beendigung des Aufenthaltes

Im Falle einer vorzeitigen Abreise auf Wunsch des Mieters wird der gezahlte Gesamtbetrag nicht zurückerstattet. In Ausnahmefällen, wie z.B. bei schweren Schäden, die zum Zeitpunkt des Aufenthaltes nicht repariert oder ersetzt werden können, ist es möglich, dass ein Teil des Betrages zurückgezahlt wird.

11. Unregelmäßigkeiten und Mängel

Bei Unregelmäßigkeiten, oder Mängel, die der Mieter an der Unterkunft beobachtet, hat er 24 Stunden Zeit, um diese beim Vermieter zu reklamieren. Wenn innerhalb dieses Zeitfensters der Vorfall nicht behoben werden kann, wenden Sie sich bitte innerhalb von 48 Stunden an Ruralidays.com.

Im Falle einer Reklamation muss der Mieter Ruralidays.com eine angemessene Frist zur Behebung der Mängel, bzw. Schäden gewährleisten.

Ruralidays.com wird sich so schnell wie möglich um die Behebung des Schadens oder des Mangels kümmern. Die Agentur behält sich das Recht vor, die Unterkunft zu ändern, falls dies von ihr als notwendig angesehen wird und solange die Beanstandung der Wahrheit entspricht.

Jegliche Beanstandung, die nach dem Verlassen der Unterkunft, oder 24 Stunden vor Verlassen der Unterkunft gemacht wird, wird nicht ohne grundlegende Anzeichen behandelt.

Verlässt der Mieter die Unterkunft vor Ablauf der Mietzeit und ohne vorheriger Vereinbarung mit Ruralidays.com, erfolgt die Abreise auf Kosten des Mieters, ohne, dass Ansprüche einer Entschädigung aufgrund der Mängel oder Vorkommnisse in der Unterkunft geltend gemacht werden können.

Sollten Schäden an der Unterkunft durch den Mieter, bzw. einem der Mitreisenden verursacht werden, hat der Vermieter das Recht, den Mietvertrag vorzeitig zu kündigen.

12. Höhere Gewalt

Wenn der Vermieter die Buchung aufgrund von höherer Gewalt stornieren muss, behält sich Ruralidays.com das Recht vor, die gebuchte Unterkunft durch eine andere mit ähnlichen Eigenschaften zu ersetzen. Falls der Kunde die angebotene Alternative nicht akzeptiert, erstattet die Agentur den bereits gezahlten Betrag.

13. Haftung

Ruralidays.com ist nicht verantwortlich für externe Einflüsse, die nicht Bestandteil des Mietvertrages der Unterkunft sind, wie zum Beispiel Insektenstiche, fremde Tiere auf dem Grundstück, Veränderungen der Umgebung des Grundstückes (öffentliche oder private Arbeiten auf angrenzenden oder nahe gelegenen Grundstücken, Lärm außerhalb des Grundstückes, etc.), einschließlich klimatischen, bzw. umweltbedingten Veränderungen, wie zum Beispiel Brände, Wassermangel, vorübergehende Stromausfälle, schlechte Straßenverhältnisse, etc.

14. Datenschutzbestimmungen

Ruralidays.com verwendet die, bei der Reservierung angegebenen personenbezogenen Daten für eine rein kommerzielle Nutzung und unter dem Firmennamen Hispania Short Rentals S.L.

Hispania Short Rentals S.L., mit der Steueridentifikationsnummer B-93567170, speichert Ihre personenbezogenen Daten in Übereinstimmung mit dem spanischen Recht und in Einhaltung der gesetzlichen Bestimmungen der Verordnung 2016/679 des Europäischen Parlaments vom 27. April 2016.

Hispania Short Rentals S.L. erklärt sich bereit, über die Verarbeitung der personenbezogenen Daten, die den Rechtsvorschriften des Gremiums der EU-Datenschutz-Grundverordnung unterliegen, zu informieren und stellt den Nutzern Auskunft über die Verwendung der gesendeten Informationen, zum Zweck der Einhaltung der Funktionen, sowie der gewünschten Dienstleistungen, zur Verfügung.

In Bezug auf die geltende Gesetzgebung gewährleistet Hispania Short Rentals S.L. den Nutzern das Recht, Zugang auf die Daten zu erhalten, diese abzuändern, zu beseitigen, widerzulegen, zu übertragen, in ihrer Nutzung einzuschränken oder zu löschen. Um dieses Recht wirksam zu machen, muss sich der Nutzer schriftlich an das Büro mit der Anschrift Calle Molina Lario 13, 2º a, 29015 Málaga wenden, oder einen Antrag an folgende E-Mail senden: info@ruralidays.com

HAFTUNGS AUSSCHLUSS: Diese Datenschutzbestimmung ist keine offizielle Übersetzung, sondern gilt als sachdienliche Übersetzung, weshalb sie in Übereinstimmung mit der spanischen Version ausgelegt werden muss. Im Falle von Unstimmigkeiten gilt immer die spanische Originalversion vor dieser deutschen Version. RURALIDAYS ist für keinerlei Fehler, Auslassungen, oder Mehrdeutigkeit in dieser Übersetzung verantwortlich. Jede Person, oder Körperschaft, die sich vollkommen auf den übersetzten Inhalt verlässt, tut dies auf eigene Verantwortung und auf eigenes Risiko. Im Zweifelsfall bitten wir Sie immer die offizielle Version auf Spanisch zu konsultieren. Wenn Sie eine Ungenauigkeit oder einen Übersetzungsfehler melden möchten, dann bitten wir Sie uns per E-Mail unter info@ruralidays.com zu kontaktieren.